



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 28 ta' Novembru 2012
(OR. en)**

14133/12

AGRILEG 176

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn:	Kummissjoni Ewropea
data meta waslet:	26 ta' Novembru 2012
lil:	Is-Sur Uwe CORSEPIUS, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	D018805/08
Suġġett:	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru .../... ta' XXX dwar ir-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għall-importazzjonijiet fl-Unjoni tan-nebbieta (sprouts) u ż-żrieragħ maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz dokument tal-Kummissjoni D018805/08.

Mehmuz: D018805/08



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, **XXX**
SANCO/10064/2012 Rev. 3
(POOL/G4/2012/10064/10064R3-
EN.doc) D018805/08
[...] (2012) **XXX** draft

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru .../...

ta' **XXX**

**dwar ir-rekwiziti taċ-ċertifikazzjoni għall-importazzjonijiet fl-Unjoni tan-nebbieta
(sprouts) u ż-żrieragħ maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru .../...

ta' **XXX**

dwar ir-rekwiziti taċ-ċertifikazzjoni għall-importazzjonijiet fl-Unjoni tan-nebbieta (sprouts) u ż-żrieragh mahsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 48(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 jistipula r-regoli ġenerali għat-twettiq ta' kontrolli uffiċjali biex tkun ivverifikata l-konformità mar-regoli li jimmiraw, b'mod partikolari, li jwaqqfu, jeliminaw jew inaqqsu għal livelli aċċettabbli r-riskji għall-bnedmin u għall-annimali, jew b'mod dirett jew permezz tal-ambjent.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 jistabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel², jistipula l-prinċipji ġenerali li jirregolaw l-ikel u l-għalf b'mod ġenerali, u s-sikurezza tal-ikel u l-għalf b'mod partikolari, fil-livell tal-Unjoni u f'dak nazzjonali. Dak ir-Regolament jistipula li l-ikel u l-għalf impurtati fl-Unjoni għat-tqeghid fis-suq fl-Unjoni jridu jikkonformaw mar-rekwiziti rilevanti tal-liġi tal-ikel jew mal-kundizzjonijiet rikonoxxuti mill-Unjoni bhala tal-inqas ekwivalenti għalihom.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel³ jistipula r-regoli ġenerali għall-operaturi tan-negozju tal-ikel dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel. Dak ir-Regolament jipprevedi li l-operaturi tan-negozju tal-ikel jridu jiżguraw li l-istadji kollha tal-produzzjoni, tal-ipproċessar u tat-tqassim tal-ikel fil-kontroll tagħhom ikunu jissodisfaw ir-rekwiziti tal-iġjene rilevanti stipulati fih. B'mod partikolari, ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 jistipula li l-operaturi tan-negozju tal-ikel li joperaw

¹ GU L 191, 28.5.2004, p. 1.

² GU L 31, 1.2.2002, p. 1.

³ GU L 139, 30.4.2004, p. 1.

fil-produzzjoni primarja u f'dawk l-operazzjonijiet assoċjati elenkati fl-Anness I tiegħu jridu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet generali dwar l-iġjene stabbiliti fil-parti A ta' dak l-Anness.

- (4) Wara t-tifqigha tal-*E.coli* li tipproduċi t-tossina *Shiga* (STEC) f'Mejju 2011 fl-Unjoni, il-konsum taż-żrieragħ nebbieta gie identifikat bħala dak li x'aktarx wassal għat-tifqighat.
- (5) Fl-20 ta' Ottubru 2011, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("EFSA") adottat Opinjoni Xjentifika dwar ir-riskju maħluq mill-*Escherichia coli* li tipproduċi t-tossina *Shiga* (STEC) u minn batterji patoġeniċi oħrajn fiż-żrieragħ u fiż-żrieragħ nebbieta⁴. Fl-Opinjoni tagħha, l-EFSA tikkonkludi li l-kontaminazzjoni taż-żrieragħ niexfa b'patoġeni batterjoloġiċi hija dik li x'aktarx tat bidu għat-tifqighat assoċjati man-nebbieta. Barra minn hekk, l-Opinjoni tiddikjara li, minhabba l-livell għoli ta' umdità u t-temperatura favorevoli waqt it-tinbit, il-patoġeni batterjoloġiċi preżenti fuq iż-żrieragħ niexfa jkun jistgħu jimmultiplikaw waqt it-tinbit u dan jirrizulta friskju għas-saħħa pubblika.
- (6) Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tas-saħħa pubblika fl-Unjoni u fid-dawl ta' din l-Opinjoni tal-EFSA, gie adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru°.../2013⁵. Dan ir-Regolament ta' Implimentazzjoni jistabbilixxi r-regoli dwar it-traċċabilità ta' kunsinni tan-nebbieta u ż-żrieragħ maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta.
- (7) Sabiex jiġi żgurat livell tajjeb ta' harsien tas-saħħa pubblika, ikun f'loku li nebbieta u żrieragħ maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta importati fl-Unjoni jikkonformaw ukoll mar-rekwiziti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 u, fil-każ tan-nebbieta, mar-rekwiziti tat-traċċabilità stipulati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru°.../2013⁵ u mal-kriterji mikrobijoloġiċi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005⁶. Għaldaqstant għal tali prodotti impurtati fl-Unjoni għandhom jiġu stabbiliti rekwiziti ta' ċertifikazzjoni xierqa.
- (8) Fil-preżent il-legiżlazzjoni tal-Unjoni ma tistipulax ċertifikati għall-importazzjoni fl-Unjoni tan-nebbieta u ż-żrieragħ maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta. Għaldaqstant ikun f'loku li f'dan ir-Regolament jiġi stabbilit mudell ta' ċertifikat għall-importazzjoni ta' dawn il-prodotti fl-Unjoni.
- (9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali u la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma opponewhom,

⁴ EFSA Journal 2011;9(11):2424.

⁵ GU Lxx,xx,xxxx, p.xx. (SANCO/10030/2012)

⁶ GU L 338, 22.12.2005, p. 1.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1 Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika għal kunsinni ta' nebbieta jew żrieragh maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta impurtati fl-Unjoni, esklużi n-nebbieta li jkunu għaddew minn trattament li jelimina l-perikli mikrobijoloġiċi kompatibbli mal-legiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2 Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) għandha tapplika d-definizzjoni ta' "nebbieta" fl-Artikolu 2(a) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (KE) nru°.../2013⁵;
- (b) "kunsinna" tfisser kwantità ta' nebbieta jew żrieragh intiża għall-produzzjoni tan-nebbieta u li:
 - (i) toriġina mill-istess pajjiż terz;
 - (ii) hi koperta mill-istess ċertifikat(i);
 - (iii) li titwassal bl-istess mezz ta' trasport.

Artikolu 3 Rekwiżit taċ-ċertifikazzjoni

1. Il-kunsinni tan-nebbieta jew taż-żrieragh maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta impurtati fl-Unjoni u li joriġinaw jew jintbagħtu minn pajjiżi terzi għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat skont il-mudell stabbilit fl-Anness, li jiċċertifika li n-nebbieta jew iż-żrieragh ġew prodotti skont kundizzjonijiet li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ġenerali dwar l-iġjene għall-produzzjoni primarja u l-operazzjonijiet assoċjati stabbiliti fil-Parti A tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 852/2004, u li n-nebbieta ġew prodotti skont kundizzjonijiet li jikkonformaw mar-rekwiżiti tat-traċċibilità stipulati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru °.../2013⁵; ġew prodotti fi stabbilimenti approvati skont ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru .../2013⁷; u jirrispettaw il-kriterji mikrobijoloġiċi stipulati fl-Anness I tar-Regolament (KE) 2073/2005.

Iċ-ċertifikat għandu jithejja fil-lingwa jew lingwi uffiċjali tal-pajjiż terz minn fejn tintbagħat il-kunsinna u tal-Istat Membru fejn issir l-importazzjoni fl-UE, jew ikun akkumpanjat bi traduzzjoni ċċertifikata f'dik il-lingwa jew lingwi. Jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni jitlob hekk, iċ-ċertifikati jridu jkunu akkumpanjati wkoll minn traduzzjoni ċċertifikata fil-lingwa jew lingwi uffiċjali ta' dak l-Istat Membru.

⁷ ĠU Lxx,xx,xxxx, p.xx. (SANCO/13009/2011)

Madankollu, Stat Membru jista' jaççetta li tintuza lingwa uffiċjali minn tal-Unjoni minflok tiegħu.

2. L-original taç-çertifikat għandu jakkumpanja l-kunsinna sakemm din tasal fid-destinazzjoni indikata fiç-çertifikat.
3. Fil-każ li l-kunsinna tinqasam, għandu jkun hemm kopja taç-çertifikat ma' kull parti tal-kunsinna.

Artikolu 4
Dispożizzjoni tranżizzjonali

Għal perjodu ta' tranżizzjoni sal-1 ta' Lulju 2013, il-kunsinni tan-nebbieta jew iż-żrieragh maħsuba għall-produzzjoni tan-nebbieta li joriginaw minn pajjiżi terzi jew jintbagħtu minnhom jistgħu jkomplu jigu impurtati fl-Unjoni mingħajr iç-çertifikat previst fl-Artikolu 3.

Artikolu 5
Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX

**MUDELL TAČ-ĊERTIFIKAT GHALL-IMPORTAZZJONI TAN-NEBBIETA
(SPROUTS) U Ż-ŻRIERAGH MAHSUBA GHALL-PRODUZZJONI TAN-NEBBIETA**

PAJJIŻ:

Ċertifikat għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza tač-čertifikat	I.2.a.	
			I.3.		
			I.4.		
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiči Postali Tel.		I.6.		
	I.7. Pajjiż tal-origini	Kodiči ISO	I.8. Reġjun tal-origini	Kodiči	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni
	I.11. Post ta' origini ta' żrieragh u/jew nebbieta Isem Indirizz		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq		
	I.15. Mezz tat-trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi ta' dokumentazzjoni		I.16. I.17.		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodiči tal-prodott (Kodiči SA)	
				I.20. Kwantità (kg)	
	I.21. Temperatura tal-prodott Temp. ambjentali (normali) <input type="checkbox"/> Imkessah <input type="checkbox"/>			I.22. Numru ta' pakketti	
	I.23. Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur			I.24. Tip ta' imballaġġ	
	I.25. Prodotti ddikjarati għall-: Konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27.			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti					
Impjant tal-manifattura	Numru ta' pakketti	Tip tal-prodott	Piż nett	Numru tal-lott	

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Taghrif dwar is-sahha	II.a Numru ta' referenza ta- ċertifikat	
	<p>Jiena, hawn taħt iffirmit, b'dan niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 u niċċertifika li:</p> <ul style="list-style-type: none"> • iż-żrieragh deskritti hawn fuq ġew prodotti skont kundizzjonijiet li jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 852/2004 u b'mod partikolari mad-dispożizzjonijiet generali tal-iġjene għall-produzzjoni primarja u l-operazzjonijiet assoċjati stipulati fil-Parti A tal-Anness I tiegħu; • in-nebbieta ġew prodotti fi stabbilimenti approvati skont ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru .../2013¹; • in-nebbieta ġew prodotti skont kundizzjonijiet li jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' traċċabilità stipulati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru .../2013² u jirrispettaw il-kriterji mikrobijoloġiċi stipulati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2073/2005. <p>Noti</p> <p>Parti I:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.7: Dahħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-origini taż-żrieragh. • Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.11: Isem il-post tal-origini li jrid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-origini fil-kaxxa I.7. Jekk jogħġbok indika l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment li jiġbor iż-żrieragh u/jew in-nebbieta. Hassar skont il-każ. • Il-kaxxa bin-numru ta' referenza I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (fil-każ ta' vaguni tal-ferrovija jew vetturi bil-kontejner u vetturi tat-triq), in-numru tat-titjira (fil-każ ta' ajruplan) jew l-isem (fil-każ ta' vapur). Fil-każ ta' trasportazzjoni f'kontejners, in-numru totali tal-kontejners u n-numri tar-reġistrazzjoni tagħhom, u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23. Fil-każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur irid jinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-post rilevanti bil-kontrolli fl-Unjoni Ewropea (fakultattiv). • Il-kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċi tas-Sistema Armonizzata (HS – Harmonised System) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija (fakultattiv). • Il-kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali. • Il-kaxxa ta' referenza I.23: fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluz in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn hu l-każ). • Il-kaxxa ta' referenza I.28: <i>Impjant tal-manifattura</i>: dahħal isem l-istabbilimenti tal-produzzjoni taż-żrieragh.. <p>Parti II :</p> <p>¹ ĠU L xx, xx.xx.xxxx, p. xx. (SANCO/13009/2011)</p> <p>² ĠU L xx, xx.xx.xxxx, p. xx. (SANCO/10030/2012)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. L-istess regola tapplika għat-timbri, imma mhux dawk ibbuzzati fil-karta jew bil-marka tal-ilma. 		
<p>Spettur uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru</p> <p>Kwalifiki u titlu:</p> <p>Firma:</p>			